

MEJES - Bauernhöfe in Gröden

Das Gedächtnis einer Landschaft

ABSCHLUSSTAGUNG Freitag, 21.02.2020, 14:00-18:00 Uhr

Kulturhaus in St. Ulrich, Ausstellung „MEJES“

MEJES - Masi della Val Gardena

La memoria di un paesaggio

GIORNATA DI STUDI Venerdì, 21.02.2020, ore 14:00-18:00

Casa di Cultura a Ortisei, mostra "MEJES"

Das Gedächtnis einer Landschaft

Bewusstsein für die Schönheit und Bedeutung historischer Bauernhöfe zu schaffen und den Eigentümern Hilfe zu deren Erhaltung zu bieten: Das sind die Ziele, die das Museum Gherdëina mit dem Projekt „Mejes: Bauernhöfe in Gröden – Das Gedächtnis einer Landschaft“ verfolgt.

Ein halbes Jahr lang haben dabei die neuen Schwarz-Weiß-Fotos des Architekturfotografen Václav Šedý den Besucherinnen und Besuchern der Mejes-Ausstellung im Haus der Kultur von St. Ulrich die Besonderheiten der Grödner Höfe vor Augen geführt. Erschienen ist zudem ein kunstvoll gestalteter Bildband, der neben den Fotos der Höfe eine Reihe von Beiträgen zu Geschichte und Bedeutung der Grödner Höfe enthält.

Abgeschlossen wird die Mejes-Ausstellung mit einer Tagung, auf der noch einmal die Notwendigkeit der Erhaltung der Bauernhöfe in den Mittelpunkt gerückt wird. Auch hier geht es um die Sensibilisierung, aber auch um die Suche nach neuen Nutzungsmöglichkeiten, die den alten Höfen eine Zukunft sichern.

La memoria di un paesaggio

Sensibilizzare per la bellezza e per l'importanza dei masi storici e aiutare i proprietari a preservarli: questi sono gli obiettivi del progetto "Mejes: Masi della Val Gardena – La memoria di un paesaggio" del Museum Gherdëina.

Per sei mesi le nuove immagini in bianco e nero del fotografo d'architettura praghese Václav Šedý nella Casa di cultura di Ortisei hanno restituito in modo straordinario la bellezza dei masi e la loro vulnerabilità, contribuendo a ritrovare e far conoscere un aspetto rilevante del nostro patrimonio culturale.

La mostra "Mejes" si concluderà con una giornata di studi concentrata a sua volta sulla necessità di preservare i masi storici. L'obiettivo rimane quello di sensibilizzare l'opinione pubblica per il valore della conservazione dei masi, cercando anche di trovare nuovi utilizzi per assicurare un futuro a questi straordinari monumenti storici.



PROGRAMM / PROGRAMMA

14:00 Registrierung / Registrazione (nur für Architekten*innen und Lehrer*innen notwendig / solo per architetti e insegnanti)

14:30 Grußworte / Parole di saluto
Tobia Moroder, Bürgermeister von St. Ulrich / Sindaco di Ortisei
Maria Hochgruber Kuenzer, Landesrätin für Raumentwicklung, Landschaft und Denkmalpflege / Assessore allo Sviluppo del territorio, Paesaggio e Beni culturali

Einführung / Introduzione
Paulina Moroder, Direktorin des Museum Gherdëina / Direttrice del Museum Gherdëina
Václav Šedý, MEJES-Fotograf / Fotografo dei MEJES

15:00 Teil 1 / Prima parte
Grödner Bauernhöfe: Möglichkeiten der Erhaltung
Masi della Val Gardena: possibilità di conservazione

Karin Dalla Torre, Direktorin der Landesabteilung Denkmalpflege / Direttrice della Ripartizione Beni culturali
„Zukunft für die Vergangenheit: Ziele und Strategien der Denkmalpflege und des Denkmalschutzes in Südtirol“

Giacomo Menini, architetto e docente presso il Politecnico di Milano / Architekt und Lehrender am Polytechnikum Mailand
„L'architettura rurale delle Alpi. Un patrimonio da conoscere e tutelare“

15:40 Stellungnahmen von / Considerazioni di
Georg Lardschneider, Ingrid Demetz, Vertreter der Bauernvereinigungen von Gröden / rappresentanti delle Associazioni contadine della Val Gardena
Raffael Prugger, Eigentümer eines sanierungsbedürftigen Hofes / proprietario di un maso da ristrutturare

Diskussionsrunde mit / Tavola rotonda con
Maria Hochgruber Kuenzer, Tobia Moroder, Karin Dalla Torre, Giacomo Menini

16:10 Pause / Pausa



16:20 Teil 2 / Seconda parte
Bäuerliche Architektur und Landschaft im Spannungsfeld zwischen Tradition und Gegenwart
Architettura rurale e paesaggio tra tradizione e presente

Luisa Bonesio, già Professore Associato di Geofilosofia del paesaggio /
ehem. Professorin für Geophilosophie der Landschaft
„Architettura e montagna: il paesaggio tra nostalgia e spettacolarizzazione“

Helmut Stampfer, ehem. Direktor der Abteilung Denkmalpflege /
già Direttore della Ripartizione Beni culturali
„Alte Bauernhöfe: Kulturdenkmäler mit Zukunft“

17:00 Diskussion / Dibattito

mit / con

Annibale Salsa, Esperto di cultura alpina, membro della Fondazione Dolomiti-UNESCO / Esperte für alpine Kultur, Vertreter der Stiftung Dolomiten-UNESCO

Sylvia Dell'Agnolo, Vertreterin der Kammer der Architekten R.L.D. Bozen / Rappresentante dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Bolzano

Claudia Plaikner, Obfrau des Heimatpflegeverbandes Südtirol / Presidente dell'Associazione Heimatpflegeverband Südtirol

Paolo Biadene, Amt für Landschaftsplanung / Ufficio Pianificazione paesaggistica

Moderation / Moderatore: **Joachim Moroder**, ehem. Univ.-Prof. Architekturfakultät Innsbruck / già Professore del Politecnico di Innsbruck

17:50 Annibale Salsa

Sintesi della Giornata

*Zum Abschluss der Tagung laden wir zu einem Umtrunk.
Alla fine del convegno seguirà un rinfresco.*

Tagungssprachen / Lingue del convegno

Deutsch und Italienisch / Tedesco e italiano

Eintritt frei / Ingresso libero

Keine Anmeldung erforderlich / Senza prenotazione

Akkreditierung / Accredimento

Die Abschlussstagung ist von der Kammer der Architekten R.L.D. Bozen akkreditiert (3 BFC) / La Giornata di studi è accreditata dall'Ordine degli Architetti P.P.C. di Bolzano (3 CFP).

Konzept / Concetto

Paulina Moroder, Václav Šedý

Koordinierung und Organisation / Coordinamento e organizzazione

MUSEUM GHERDĚINA

Paulina Moroder

p.moroder@museumgherdeina.it

M +39 338 6040477

Per i patrons di mejes:

DANMESDI DE NFURMAZION 21.02.2020, 10:00–12:00

Cěsa de Cultura a Urtijëi (pitla sala dla cunferēnzes)

Patrons nteressei possa se lascé cunsië pra esperc y technics deferēnc sun aspec y cuestions che reverda la dertureda, cunservazion y scunanza di frabicac. Per dé nformazions sarà a despusizion persones cumpetēntes dla Ripartizion Bēns culturei, dl Ufize provinziel per la Planificazion dl paesaj, dl Ufize per l Frabiché y l ambolt de Urtijëi Tobia Moroder. Per njenje ca miec l'ancunteda vëniel cunsià de dé sěura danora l no. dla parzela y de tó pea pra la ancunteda ancajo nce dessēnies y fotografies dl frabicat n cuestion.

Chěsc servisc de cunsulēnza vën pità debant.

Persones nteressedes possa se lascé nuté su danora tl Museum Gherdëina a Urtijëi, tel. 0471 797554, nchin ai 19 de fauré.

AUSSTELLUNGSKATALOG / CATALOGO DELLA MOSTRA

Mejes de Gherdëina. Memoria de na cuntreda / Bauernhöfe in Gröden. Das Gedächtnis einer Landschaft / Masi in Val Gardena. La memoria di un paesaggio

Autoren / Autori: Wolfgang von Klebelsberg, Paulina Moroder, Václav Šedý

Fotografien / Fotografie: Václav Šedý

Texte / Testi: A. Salsa, A. Grimoldi, J. Nössing, P. Moroder,

W. von Klebelsberg, V. Šedý

Herausgegeben von / Edito da: Museum Gherdëina & Officina Libraria, Milano, ISBN 978-88-3367-050-8



AUSSTELLUNG / MOSTRA „MEJES“

Projekträger / Portatore del progetto: **MUSEUM GHERDĚINA**

Ausstellungsgestaltung/-konzept / Allestimento: studio exhibit

Dauer / Durata: 4.08.2019–23.02.2020

Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag, 15–18 Uhr, Freitag auch 10–12:30 Uhr, Samstag 10–12:30 Uhr;

Sonntag 23.02.20: 10–12:30 Uhr

Orari di apertura: martedì a venerdì, ore 15–18, venerdì e sabato ore 10–12:30; domenica 23.02.20: ore 10–12:30

www.museumgherdeina.it



Foto: studio exhibit

BERATUNG für Höfe-Eigentümer

21.02.2020, 10:00–12:00 Uhr

Haus der Kultur in St. Ulrich (kleiner Vortragssaal)

Fachleute und Experten der Abteilung Denkmalpflege, des Landesamtes für Landschaftsplanung und des örtlichen Bauamtes stehen zur Verfügung für Informationen und Beratung zu Fragen des Umgangs mit historischer Bausubstanz, der Sanierung von denkmalgeschützten Gebäuden oder der eventuellen Unterschutzstellung.

Für die Vorbereitung der Beratung wird empfohlen, die Bauparallele bei der Anmeldung mitzuteilen und zur Beratung selbst eventuell bereits vorhandene Baupläne oder Fotodokumentationen mitzubringen.

Die Beratung ist kostenlos.

Interessierte können sich bis 19. Februar im Museum Gherdëina anmelden

(Montag bis Freitag, 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr), Tel. 0471 797554.